



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg

Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie o udzieleniu  
zamówienia**  
(Dyrektywa 2004/18/WE)

## Sekcja I: Instytucja zamawiająca

### I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: [Kujawsko-Pomorskie Centrum Edukacji Nauczycieli w Toruniu](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [Al. Solidarności 3](#)

Miejscowość: [Toruń](#)

Kod pocztowy: [87-100](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 509799001](#)

Osoba do kontaktów: [Agnieszka Tybus-Bugajska](#)

E-mail: [kpcen\\_torun@kpcen-torun.edu.pl](mailto:kpcen_torun@kpcen-torun.edu.pl)

[+48 0566223181](#)

**Adresy internetowe:** *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej: *(URL)* <http://www.kpcen.torun.edu.pl>

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do dokumentów: *(URL)*

Elektroniczne składanie kandydatur i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

### I.2) Rodzaj instytucji zamawiającej

- Ministerstwo lub inny organ krajowy lub federalny, w tym jednostki regionalne i lokalne
- Agencja/urząd krajowy lub federalny
- Organ władzy regionalnej lub lokalnej
- Agencja/urząd regionalny lub lokalny
- Podmiot prawa publicznego
- Instytucja/agencja europejska lub organizacja międzynarodowa
- Inna: (proszę określić)

### I.3) Główny przedmiot lub przedmioty działalności

- Ogólne usługi publiczne
- Obrona
- Porządek i bezpieczeństwo publiczne
- Środowisko
- Sprawy gospodarcze i finansowe
- Zdrowie
- Budownictwo i obiekty komunalne
- Ochrona socjalna

- Rekreacja, kultura i religia
- Edukacja
- Inny: (proszę określić)

**I.4) Udzielenie zamówienia w imieniu innych instytucji zamawiających**

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających:

tak  nie

*więcej informacji o tych instytucjach zamawiających można podać w załączniku A*

## Sekcja II: Przedmiot zamówienia

### II.1) Opis

#### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Wynajem dwóch sal: konferencyjnej (Wielkiej) oraz cateringowej (Małej) na konferencję podsumowującą projekt pn. „Klucz do uczenia - program wsparcia kujawsko - pomorskich nauczycieli”.

#### II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług:

(Wybrać wyłącznie jedną kategorię – roboty budowlane, dostawy lub usługi – która najbardziej odpowiada konkretnemu przedmiotowi zamówienia lub zakupu)

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input type="radio"/> Roboty budowlane   | <input type="radio"/> Dostawy                       | <input checked="" type="radio"/> Usługi   |
| <input type="checkbox"/> Wykonanie   | <input type="checkbox"/> Kupno                      | Kategoria usług: nr: 17   |
| <input type="checkbox"/> Zaprojektowanie i wykonanie   | <input type="checkbox"/> Dzierżawa                  | Zob. kategorie usług w załączniku C1  |
| <input type="checkbox"/> Wykonanie, za pomocą dowolnych środków, obiektu budowlanego odpowiadającego wymogom określonym przez instytucję zamawiającą | <input type="checkbox"/> Najem                      | W przypadku zamówień na usługi kategorii 17-27 – zob. załącznik C1 – czy zgadzają się Państwo na publikację niniejszego ogłoszenia? |
|  | <input type="checkbox"/> Leasing                    |   |
|  | <input type="checkbox"/> Połączenie powyższych form |   |

Główne miejsce lub lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług :

Centrum Kultury Dwór ARTUSA, Rynek Staromiejski 6, 87-100 Toruń

Kod NUTS:

#### II.1.3) Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów (DSZ)

- Ogłoszenie dotyczy zawarcia umowy ramowej
- Ogłoszenie dotyczy zamówienia (zamówień) w ramach dynamicznego systemu zakupów (DPS)

#### II.1.4) Krótki opis zamówienia lub zakupu:

Przedmiotem umowy są:

- wynajem dwóch sal: konferencyjnej (Wielkiej) oraz cateringowej (Małej) na konferencję podsumowującą projekt pn. „Klucz do uczenia - program wsparcia kujawsko - pomorskich nauczycieli”;
- konferencja odbędzie się w dniu 27 marca 2012 r. (wtorek) w godz. od 11.00 do 15.00;
- krzesła dla 200 osób;
- wyposażenie w sprzęt: rzutnik multimedialny i ekran.

#### II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

|                  | Słownik główny | Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy) |
|------------------|----------------|--|
| Główny przedmiot | 55120000       |  |

#### II.1.6) Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA):  tak  nie

### II.2) Całkowita końcowa wartość zamówienia (zamówień):

#### II.2.1) Całkowita końcowa wartość zamówienia (zamówień):

|          | Bez VAT               | Łącznie z VAT         | Stawka VAT (%) |
|----------|-----------------------|-----------------------|----------------|
| Wartość: | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | wg stawki      |

|                                |                       |                       |           |
|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|
| Waluta:                        |                       |                       |           |
| albo:                          |                       |                       |           |
| Najniższa oferta:            i | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | wg stawki |
| najwyższa oferta:              |                       |                       |           |
| Waluta:                        |                       |                       |           |
| brana pod uwagę                |                       |                       |           |

## Sekcja IV: Procedura

### IV.1) Rodzaj procedury

#### IV.1.1) Rodzaj procedury

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna przyspieszona
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (w przypadkach wymienionych w sekcji 2 w załączniku D1)

Uzasadnienie udzielenia zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (Dz.U.. UE): proszę wypełnić załącznik D1

### IV.2) Kryteria udzielenia zamówienia

#### IV.2.1) Kryteria udzielenia zamówienia

- Najniższa cena albo
- Oferta najkorzystniejsza ekonomicznie z uwzględnieniem kryteriów

| Kryteria | Waga |
|----------|------|
|----------|------|

#### IV.2.2) Informacje na temat aukcji elektronicznej

Wykorzystano aukcję elektroniczną  tak  nie

### IV.3) Informacje administracyjne

#### IV.3.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą: (jeżeli dotyczy)

#### IV.3.2) Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia:

- tak  nie

(jeżeli tak, proszę zaznaczyć właściwe pola)

- Wstępne ogłoszenie informacyjne  Ogłoszenie o profilu nabywcy

Numer ogłoszenia w Dz.U.:                      z dnia:                      (dd/mm/rrrr)

- Ogłoszenie o zamówieniu  Uprozczone ogłoszenie o zamówieniu w ramach dynamicznego systemu zakupów

Numer ogłoszenia w Dz.U.:                      z dnia:                      (dd/mm/rrrr)

- Ogłoszenie o dobrowolnej przejrzystości ex ante

Numer ogłoszenia w Dz.U.:                      z dnia:                      (dd/mm/rrrr)

- Inne wcześniejsze publikacje (jeżeli dotyczy)

Numer ogłoszenia w Dz.U.:                      z dnia:                      (dd/mm/rrrr)

## Sekcja V: Udzielenie zamówienia

Zamówienie nr: Część nr: Nazwa:

### V.1) Data decyzji o udzieleniu zamówienia:

24/02/2012 (dd/mm/rrrr)

### V.2) Informacje o ofertach:

Liczba otrzymanych ofert: 1

Liczba ofert otrzymanych środkami elektronicznymi:

### V.3) Nazwa i adres wykonawcy, na rzecz którego została wydana decyzja o udzieleniu zamówienia

Oficjalna nazwa: Centrum Kultury Dwór ARTUSA,  
Rynek Staromiejski 6, 87-100 Toruń.

Adres pocztowy: Rynek Staromiejski 6

Miejscowość: Toruń

Kod pocztowy: 87-100

Państwo: Polska (PL)

Tel.:

E-mail:

Adres internetowy: (URL)

### V.4) Informacje na temat wartości zamówienia (proszę podać wyłącznie dane liczbowe)

|   | Bez VAT               | Łącznie z VAT         | Stawka VAT (%) |
|---|-----------------------|-----------------------|----------------|
| Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia (jeżeli dotyczy) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | wg stawki      |
| Wartość: 772612.58  |                       |                       |                |
| Waluta: PLN   |                       |                       |                |
| Całkowita końcowa wartość zamówienia                                | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | wg stawki      |
| Wartość:  |                       |                       |                |
| Waluta:   |                       |                       |                |
| albo:   |                       |                       |                |
| Najniższa oferta: i   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | wg stawki      |
| najwyższa oferta:   |                       |                       |                |
| Waluta:   |                       |                       |                |
| brana pod uwagę   |                       |                       |                |

Jeżeli jest to wartość roczna lub miesięczna, (proszę podać)

liczbę lat: albo liczbę miesięcy:

### V.5) Informacje na temat podwykonawstwa

Przewidywane jest zlecenie podwykonawstwa w ramach zamówienia  tak  nie

(jeżeli tak, proszę podać wyłącznie dane liczbowe) Wartość lub część zamówienia, które prawdopodobnie będzie zleczone stronom trzecim:

Wartość bez VAT:  Nieznana:

Waluta: Proporcja %

Krótki opis wartości/części zamówienia, które będzie zleczone podwykonawcom : (jeżeli są znane)

----- (Wykorzystać sekcję formularza tyle razy, ile jest to konieczne) -----

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.1) Informacje o funduszach Unii Europejskiej:

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej  tak  nie  
(jeżeli tak) Podać odniesienie do projektu (projektów) i/lub programu (programów):

Priorytet IX, Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach,  
Działanie 9.4, Wysoko wykwalifikowane kadry systemu oświaty,  
Tytuł projektu: Klucz do uczenia – program wsparcia kujawsko-pomorskich nauczycieli.

### VI.2) Informacje dodatkowe: (jeżeli dotyczy)

### VI.3) Procedury odwoławcze

#### VI.3.1) Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa [Prezes Urzędu Zamówień Publicznych](#)

Adres pocztowy  
[Postępu 17](#)

Miejscowość [Warszawa](#)

Kod pocztowy [02-676](#)

Państwo [Polska \(PL\)](#)

Tel. [+48 224587801](#)

E-mail

Faks [+48 224587800](#)

Adres internetowy URL

#### Organ odpowiedzialny za procedury mediacyjne (jeżeli dotyczy)

Oficjalna nazwa [Prezes Urzędu Zamówień Publicznych](#)

Adres pocztowy  
[Postępu 17](#)

Miejscowość [Warszawa](#)

Kod pocztowy [02-676](#)

Państwo [Polska \(PL\)](#)

Tel. [+48 224587801](#)

E-mail

Faks [+48 224587800](#)

Adres internetowy URL

#### VI.3.2) Składanie odwołań (proszę wypełnić pkt VI.3.2 lub, jeżeli jest to niezbędne, pkt VI.3.3)

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań

1. Zgodnie z art. 180 ustawy PZP wobec czynności Zamawiającego podjętych niezgodnie z ustawą w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub zaniechania przez Zamawiającego czynności, do której jest zobowiązany na podstawie ustawy, Wykonawcy przysługuje odwołanie.
2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane faksem, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób (pisemnie).
3. Odwołanie dotyczące treści ogłoszenia lub postanowień SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w D.U. UE lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej. Odwołanie od czynności innych niż określone w pkt. 2 i 3 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowalnego certyfikatu. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem terminu. Zastosowanie ma art. 27 ust. 2.
5. Pozostałe informacje dotyczące środków prawnych znajdują się w rozdziale 2 (art. 180-198) ustawy PZP

**VI.3.3) Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Oficjalna nazwa [Prezes Urzędu Zamówień Publicznych](#)

Adres pocztowy  
[Postępu 17](#)

Miejscowość [Warszawa](#)

Kod pocztowy [02-676](#)

Państwo [Polska \(PL\)](#)

Tel. [+48 224587801](#)

E-mail

Faks [+48 224587800](#)

Adres internetowy [URL](#)

**VI.4) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

[24/02/2012](#) (dd/mm/rrrr) - ID:2012-029002



**Załącznik A**  
**Dodatkowe adresy i punkty kontaktowe**

**I.0) Adres innej instytucji zamawiającej, w imieniu której dokonuje zakupu instytucja zamawiająca:**

Oficjalna nazwa:

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy:

Miejscowość:

Kod pocztowy:

Państwo:

----- *(Wykorzystać sekcję formularza tyle razy, ile jest to konieczne)* -----

**Załącznik C1 – Zamówienia ogólne**  
**Kategorie usług, o których mowa w sekcji II Przedmiot zamówienia**  
**Dyrektywa 2004/18/WE**

| <b>Kategoria nr [1]</b> | <b>Przedmiot</b>   |
|-------------------------|--|
| 1                       | Usługi konserwacyjne i naprawcze   |
| 2                       | Usługi transportu lądowego [2] ,w tym usługi samochodów opancerzonych oraz usługi kurierskie, z wyjątkiem przewozu poczty  |
| 3                       | Usługi transportu lotniczego pasażerów i towarów, z wyjątkiem transportu poczty  |
| 4                       | Transport poczty drogą lądową [3] i lotniczą   |
| 5                       | Usługi telekomunikacyjne   |
| 6                       | Usługi finansowe: a) Usługi ubezpieczeniowe b)Usługi bankowe i inwestycyjne [4]  |
| 7                       | Usługi komputerowe i usługi z nimi związane  |
| 8                       | Usługi badawcze i rozwojowe [5]  |
| 9                       | Usługi w zakresie księgowości, audytu oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych  |
| 10                      | Usługi badania rynku i opinii publicznej   |
| 11                      | Usługi konsultacyjne w zakresie zarządzania [6] i usługi z nimi związane   |
| 12                      | Usługi architektoniczne, inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne; usługi urbanistyczne, architektury krajobrazu, związane z nimi usługi konsultacji naukowych i technicznych; usługi badań i analiz technicznych |
| 13                      | Usługi reklamowe   |
| 14                      | Usługi sprzątania budynków i usługi zarządzania mieniem  |
| 15                      | Usługi w zakresie publikowania i drukowania wykonywane z tytułu wynagrodzenia lub umowy  |
| 16                      | Usługi w dziedzinie odprowadzania ścieków i wywozu nieczystości; usługi sanitarne i podobne  |
| <b>Kategoria nr [7]</b> | <b>Przedmiot</b>   |
| 17                      | Usługi hotelarskie i restauracyjne   |
| 18                      | Usługi transportu kolejowego   |
| 19                      | Usługi transportu wodnego  |
| 20                      | Dodatkowe i pomocnicze usługi transportowe   |
| 21                      | Usługi prawnicze   |
| 22                      | Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu [8]   |
| 23                      | Usługi detektywistyczne i ochroniarskie z wyjątkiem usług samochodów opancerzonych   |
| 24                      | Usługi edukacyjne i szkoleniowe  |
| 25                      | Usługi społeczne i zdrowotne   |
| 26                      | Usługi rekreacyjne, kulturalne oraz sportowe [9]   |
| 27                      | Inne usługi  |

1 Kategorie usług w rozumieniu art. 20 i załącznika IIA do dyrektywy 2004/18/WE.

2 Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.

3 Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.

4 Z wyjątkiem usług finansowych związanych z wystawianiem, sprzedażą, zakupem lub transferem papierów wartościowych albo innych instrumentów finansowych oraz usług banku centralnego. Również wyłączone: usługi obejmujące nabycie, najem lub dzierżawę – bez względu na sposób finansowania – gruntów, istniejących

budynków lub innych nieruchomości, albo dotyczące praw do nich. Niemniej jednak przepisom dyrektywy podlegają umowy o świadczenie usług finansowych zawarte, w dowolnej formie, równocześnie, przed lub po zawarciu umowy nabycia, najmu lub dzierżawy.

5 Z wyjątkiem usług dotyczących badań i rozwoju innych niż takie, gdzie korzyści czerpie wyłącznie instytucja zamawiająca w celu wykorzystania ich we własnej działalności, pod warunkiem że świadczona usługa została w pełni wynagrodzona przez instytucję zamawiającą.

6 Z wyjątkiem usług arbitrażowych i koncyliacyjnych.

7 Kategorie usług w rozumieniu art. 21 i załącznika IIB do dyrektywy 2004/18/WE.

8 Z wyjątkiem umów o pracę.

9 Z wyjątkiem umów dotyczących nabycia, opracowania, produkcji i koprodukcji materiałów programowych przez nadawców oraz umów dotyczących czasu emisji.

**Załącznik D1 – Zamówienia ogólne**  
**Uzasadnienie udzielenia zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia**  
**o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (Dz.U.. UE)**  
**Dyrektywa 2004/18/WE**

Poniżej proszę podać uzasadnienie udzielenia zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Uzasadnienie to musi być zgodne z wymogami dyrektywy 2004/18/WE.

(W rozumieniu przepisów dyrektywy 89/665/EWG dotyczącej środków odwoławczych termin wniesienia odwołania, o którym mowa w art. 2f ust. 1 lit. a) tiret pierwsze tej dyrektywy, może zostać skrócony, jeżeli ogłoszenie o udzieleniu zamówienia zawiera uzasadnienie decyzji instytucji zamawiającej o udzieleniu zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Aby skorzystać z możliwości skrócenia terminu, proszę poniżej zaznaczyć właściwe pole (pola) oraz udostępnić dodatkowe informacje.)

**1) Uzasadnienie wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dz.U.. UE zgodnie z art. 31 dyrektywy 2004/18/WE**

Brak ofert lub brak odpowiednich ofert w odpowiedzi na:

- procedura otwarta,
- procedurę ograniczoną.

Produkty będące przedmiotem zamówienia są wytwarzane wyłącznie do celów prac badawczych, eksperymentalnych, naukowych lub rozwojowych, zgodnie z warunkami określonymi w dyrektywie. (wyłącznie dla dostaw)

Roboty budowlane/towary/usługi mogą być zrealizowane lub dostarczone tylko przez określonego oferenta z przyczyn:

- technicznych,
- artystycznych,
- związanych z ochroną wyłącznych praw.

Ze względu na wystąpienie pilnej konieczności spowodowanej wydarzeniami, których instytucja zamawiająca nie mogła przewidzieć oraz zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie.

Dodatkowe roboty budowlane/dostawy/usługi są zamawiane zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie.

Nowe roboty budowlane/usługi, będące powtórzeniem robót budowlanych/usług oraz zamówione zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie.

Zamówienie na usługi udzielone zwycięzcy lub jednemu ze zwycięzców przeprowadzonego konkursu.

Dostawy towarów notowanych i nabywanych na giełdzie towarowej.

Nabycie dostaw na szczególnie korzystnych warunkach:

- od dostawcy, który ostatecznie likwiduje swoją działalność,
- od syndyków masy upadłościowej lub likwidatorów, umowa z wierzycielami lub podobna procedura.

Wszystkie oferty przedłożone w odpowiedzi na procedurę otwartą, procedurę ograniczoną lub dialog konkurencyjny były nieprawidłowe lub niemożliwe do przyjęcia. Do procedury negocjacyjnej zostali dopuszczeni wyłącznie oferenci, którzy spełnili kryteria kwalifikacji podmiotowej.

**2) Inne uzasadnienie udzielenia zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dz.U.. UE**

- Przedmiotem zamówienia są usługi wymienione w załączniku IIB do dyrektywy.
- Zamówienie nie wchodzi w zakres stosowania dyrektywy.

Aby skorzystać ze wspomnianej wyżej możliwości skrócenia terminu, oprócz zaznaczenia odpowiedniego pola (odpowiednich pól) powyżej, proszę w jasny i wyczerpujący sposób wyjaśnić, dlaczego udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej jest zgodne z przepisami, podając przy tym odpowiednie fakty i, w stosownych przypadkach, konkluzje prawne zgodnie z dyrektywą 2004/18/WE: (maksymalnie 500 słów)